

VILLE DE  
MONT-ROYAL



TOWN OF  
MOUNT ROYAL

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE LUNDI  
28 MAI 2018 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Philippe Roy

les conseillers : Erin Kennedy  
John Miller  
Joseph Daoura  
Minh-Diem Le Thi  
Michelle Setlakwe

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier  
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance**

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 18-05-01**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 28 mai 2018, **sous réserve, d'ajouter les points suivants :**

**5.0.1** « Faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur externe »;

**29.1** «Résiliation de la sous-partie du contrat pour services de soutien technique, de maintenance de l'infrastructure et d'appels de service»;

**RESOLUTION NO. 18-05-01**

**Subject: Adoption of Agenda**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To adopt the agenda of Regular Meeting of May 28, 2018, **and under reserve, by adding items:**

**5.0.1,** "Highlights of the financial report and the external auditor's report";

**29.1** "To terminate the subpart of agreement for technical support services, infrastructure maintenance and service Contract termination";

29.2 « Services d'accès au réseau téléphonique public commuté ».

29.2 "Public switched telephone network services".

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 3. Période de questions du public

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 19 h 2 et 8 citoyens s'adressent au conseil. La période de questions se termine à 19 h 37.

### 4. Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 23 avril 2018

#### **RÉSOLUTION N° 18-05-02**

**Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 23 avril 2018**

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion ordinaire du 23 avril 2018 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture;

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la réunion ordinaire du 23 avril 2018 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **RESOLUTION NO. 18-05-02**

**Subject: Adoption of Minutes of April 23, 2018 Regular Meeting**

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of April 23, 2018, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of April 23, 2018.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 5. Dépôt de documents :

- 0.1 Faits saillants du rapport financier et rapport du vérificateur externe
- .1 Liste des achats sans émission de bon de commande
- .2 Rapport - ressources humaines
- .3 Liste des commandes - 25 000 \$
- .4 Liste des commandes - 10 000 \$
- .5 Permis et certificats
- .6 Liste des chèques et dépôt directs

### 6. Ratification des débours

#### **RÉSOLUTION N° 18-05-03**

**Objet : Ratification des débours**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période du 1er avril au 30 avril 2018:

#### **RESOLUTION N° 18-05-03**

**Subject : Confirmation of Disbursements**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between April 1 to April 30, 2018:

Salaires et avantages sociaux:	1 371 521 \$	Salaries and fringe benefits:	\$1,371,521
Fournisseurs et autres paiements:	1 075 065 \$	Suppliers and other payments:	\$1,075,065
Frais de financement:	147 783 \$	Financing costs:	\$147,783
Remboursement en capital – Dette à long terme:	794 000 \$	Principal reimbursements – long term debt:	\$794,000
Total des déboursés:	3 388 369 \$.	Total disbursements:	\$3,388,369.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7. Affectation des surplus accumulés**

**RÉSOLUTION N° 18-05-04**

**RESOLUTION N° 18-05-04**

**Objet : Affectation des surplus accumulés**

**Subject : Accumulated Surplus**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

D'affecter 2 500 000 \$ du surplus accumulé de la Ville aux activités d'investissements pour financer un projet de construction d'une infrastructure dédiée à des activités récréatives et sportives;

To appropriate \$2,500,000 from the Town's accumulated surplus to the investment activities for financing a construction project of an infrastructure dedicated to recreation and sports activities;

D'affecter 1 000 000 \$ du surplus accumulé de la Ville à la réserve financière pour le remboursement de la dette à long terme;

To appropriate \$1,000,000 from the Town's accumulated surplus to the financial reserve for the reimbursement of the long term debt;

D'affecter 1 500 000 \$ du surplus accumulé de la Ville au financement des budgets de fonctionnement des années futures;

To appropriate \$1,500,000 from the Town's accumulated surplus for the financing of future operating budgets;

D'affecter 500 000 \$ du surplus accumulé de la Ville aux activités d'investissement pour le financement du projet d'aménagement d'un parc dans le secteur Bates-Ekers;

To appropriate \$500,000 from the Town's accumulated surplus to the investment activities for financing a park development project in the Bates-Ekers sector;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**8. Dépenses supplémentaires - Renovations au 40 avenue Roosevelt**

**RÉSOLUTION N° 18-05-05**

**RESOLUTION N° 18-05-05**

**Objet : Dépenses supplémentaires - Renovations au 40 avenue Roosevelt**

**Subject : Additional costs - Renovation of 40 Roosevelt Avenue**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

D'autoriser une dépense supplémentaire de 95 004 \$ (taxes incluses) pour la rénovation du 40 avenue Roosevelt, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant et de modifier le Programme triennal d'immobilisations en conséquence;

D'affecter 86 751,34 \$ du surplus accumulé non affecté aux activités d'investissements pour financer une partie du projet de rénovation du 40, avenue Roosevelt;

D'imputer cette dépense comme suit :

Provenances:

Surplus accumulé non affecté :  
86 751,34 \$

Imputation :

Poste budgétaire : 22-300-00-721  
Project 2125

Contrats: 95 004 \$ (taxes incluses)  
Crédit: 86 751,34 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorize an additional expense for the amount of \$95,004 (taxes included) for the renovation of 40 Roosevelt Avenue, which includes, as needed, all accessory costs and to modify the triennial capital expenditure Program accordingly;

To appropriate \$86,751,34 from the Town's accumulated surplus to investment activities for financing a portion of the renovation of 40 Roosevelt Avenue;

To charge this expenditure as follows :

Sources:

Non appropriated accumulated surplus :  
\$86,751.34

Appropriation :

Budget account: 22-300-00-721  
Project 2125

Contracts: \$95,004  
Credits: \$86,751.34.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 9. Travaux de fauchage et entretien des dépôts à neige

### **RÉSOLUTION N° 18-05-06**

**Objet : Travaux de fauchage et entretien des dépôts à neige**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 36 941,56 \$ en 2018 pour l'exécution du contrat pour les travaux de fauchage et entretien des dépôts à neige, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à LES ENTREPRISES J. FORGET ENR. le contrat (C-2018-43) à cette fin, aux prix unitaires soumis, pour un montant total de 36 941,56 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

De ne pas renouveler le contrat C-2017-09 pour le fauchage des herbes dans les endroits publics pour les deux (2) années d'options subséquentes du contrat soit 2018 et 2019;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2018

### **RESOLUTION N° 18-05-06**

**Subject : Mowing of grass and snow dump maintenance**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$36,941.56 in 2018 to execute the contract for the mowing of grass and snow dump maintenance, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to LES ENTREPRISES J. FORGET ENR. the contract (C-2018-43) to undertake these works, with the unit prices submitted, for the total amount of \$36,941.56 (taxes included), in accordance to the tendering documents prepared for this contract;

To not to renew the C-2017-09 contract for the mowing of the grass in public places for the two (2) renewal options namely for the years 2018 and 2019;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Operating Budget 2018

Imputation : 02-761-00-447 - Services externes  
- Entretien des pelouses  
20 549,48 \$ (taxes incluses)

02-330-00-458 - Services extérieurs- Entretien  
site neige usée  
16 392,08 \$ (taxes incluses).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Appropriation: 02-761-00-447 - "Services  
externes - Entretien des pelouses"  
\$20,549.48 \$ (taxes included)

02-330-00-458 - "Services extérieurs- Entretien  
site neige usée"  
\$16,392.08 (taxes included).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10. Entretien des systèmes de ventilation-climatisation et des systèmes de chauffage dans les divers bâtiments municipaux**

**RÉSOLUTION N° 18-05-07**

**Objet : Entretien des systèmes de ventilation-climatisation et des systèmes de chauffage dans les divers bâtiments municipaux**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 66 337 \$ en 2018 pour les travaux d'entretien des systèmes de ventilation-climatisation et des systèmes de chauffage à eau chaude et à vapeur pour les bâtisses municipales, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 47 383 \$ en 2019 pour les travaux d'entretien des systèmes de ventilation-climatisation et des systèmes de chauffage à eau chaude et à vapeur pour les bâtisses municipales, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à NÉVÉ RÉFRIGÉRATION INC le contrat (C-2018-30) à cette fin aux prix forfaitaires et unitaires soumis, au montant de 103 379,77 \$ (taxes incluses), avec option de renouvellement au gré de la Ville pour les deux (2) périodes subséquentes de douze mois soit du 1er mai 2019 au 30 avril 2020 et du 1er mai 2020 au 30 avril 2021, conformément aux documents d'appel d'offres;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2018  
66 337 \$

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2019  
47 383 \$

**RESOLUTION N° 18-05-07**

**Subject : Maintenance of ventilation-air conditioning systems and heating systems in various municipal building**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$66,337 in 2018 to execute the contract for the maintenance of ventilation-air conditioning systems and hot water and steam heating systems for municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$ 47,383 in 2019 to execute the contract for the maintenance of ventilation-air conditioning systems and hot water and steam heating systems for municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

To award the contract (C-2018-30) to NÉVÉ RÉFRIGÉRATION INC. to undertake these works with the lump sum and unit prices submitted, for the total amount of \$103,379.77 (taxes included), with renewal option at the Town's discretion for the two (2) subsequent periods of twelve (12) months, namely May 1st, 2019 to April 30th, 2020 and May 1st, 2020 to April 30th, 2021, all in accordance with the tendering documents; and

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Operating Budget 2018  
\$66,337

Source:  
Operating Budget 2019  
\$47,383

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner:

Imputation :  
02-385-00-522 - Entretien et réparations - Bâtiments et terrains.

Appropriation :  
02-385-00-522 - "Entretien et réparations - Bâtiments et terrains".

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**11. Remplacement des luminaires dans l'ancienne section de la bibliothèque municipale**

**RÉSOLUTION N° 18-05-08**

**RESOLUTION N° 18-05-08**

**Objet : Remplacement des luminaires dans l'ancienne section de la bibliothèque municipale**

**Subject : Light Fixture Replacement in the Old Section of the Municipal library**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

D'autoriser une dépense de 11 000 \$ (taxes incluses) pour le remplacement d'une partie des luminaires dans l'ancienne section de la bibliothèque municipale;

To authorize an expense of \$11,000 (taxes included) for part of the Light Fixture Replacement in the Old Section of the Municipal library;

D'autoriser la directrice générale à faire exécuter les travaux nécessaires, le tout, selon les procédures et politiques de la Ville;

To authorize the Town Manager to undertake the necessary work, the whole in accordance with the Town's policies and procedures;

D'affecter un montant de 11 000 \$ (taxes incluses) du surplus accumulé pour acquitter cette dépense;

To use \$11,000 (taxes included) from the accumulated surplus to finance this expenditure;

D'imputer les dépenses associées comme suit:

To charge these expenditures as follows:

Provenance :  
Surplus accumulé

Source:  
Accumulated surplus

Imputation:  
Projet 2018-320-17 - Remplacement des luminaires dans l'ancienne partie (1967 Gaham)

Appropriation:  
Project 2018-320-17 - "Remplacement des luminaires dans l'ancienne partie (1967 Gaham)"

Compte budgétaire: 22-700-00-722.

Budget account: 22-700-00-722.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**12. Fourniture et livraison d'une fourgonnette utilitaire Ford Transit EL350 année 2018 ou plus récent**

**RÉSOLUTION N° 18-05-09**

**RESOLUTION N° 18-05-09**

**Objet : Fourniture et livraison d'une fourgonnette utilitaire Ford Transit EL350 année 2018 ou plus récent**

**Subject : Supply and delivery of one (1) 2018 or more recent, Ford Transit EL350 utility van**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

D'autoriser une dépense de 61 500 \$ pour la fourniture et la livraison d'une fourgonnette utilitaire Ford Transit EL350 année 2018 ou plus récent;

D'accorder au plus bas soumissionnaire, soit la compagnie FORTIER AUTO (MONTREAL) LTÉE. le contrat (C-2018-53) à cette fin, aux prix soumis de 57 471,40 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres pour ce contrat;

D'autoriser un emprunt de 61 500 \$ au Fonds de roulement pour acquitter cette dépense en immobilisation et de rembourser cette somme sur une période de cinq (5) ans;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Fonds de roulement

Imputation :  
Projet : 2018-320-22 - Achat d'un véhicule - menuiserie

Compte budgétaire : 22-300-00-741.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorise an expense for the amount of \$61,500 taxes included for the supply and delivery of one (1) 2018 or more recent, Ford Transit EL350 utility van;

To award to the lowest bidder, that is FORTIER AUTO (MONTREAL) LTÉE., the contract (C-2018-53) for this purpose, at the price submitted, \$57,471.40 (taxes included), all in accordance with the tendering documents for this contract;

To authorise a loan of \$61,500 from the Working Fund to cover this capital expenditure and to reimburse this amount over a five (5) year period;

To charge these expenditures as follows:

Source :  
Working fund

Appropriation :  
Project: 2018-320-22 - "Achat d'un véhicule - menuiserie"

Budget account: 22-300-00-741.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 13. Lavage de vitres et fenêtres - Bibliothèque municipale

#### **RÉSOLUTION N° 18-05-10**

**Objet : Lavage de vitres et fenêtres - Bibliothèque municipale**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 24 980 \$ (taxes incluses), en 2018, pour le lavage des vitres et fenêtres de la bibliothèque municipale, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 19 870 \$ (taxes incluses), en 2019, pour le lavage des vitres et fenêtres de la bibliothèque municipale, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder le contrat C-2018-12A à la compagnie ENTRETIEN D'ÉDIFICES HOLIDAY 2005 INC. à cette fin, aux prix unitaires et forfaitaire soumis soit au prix total de 44 840,25 \$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents d'appel d'offres.;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

Provenance :

#### **RESOLUTION N° 18-05-10**

**Subject : Glass and window cleaning - municipal library**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$ 24,980 (taxes included), in 2018, for the glass and window cleaning of the municipal library, including as needed all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$19,870 (taxes included), in 2019, for the glass and window cleaning of the municipal library, including as needed all accessory costs;

To award the contract (C-2018-12A ) to the company ENTRETIEN D'ÉDIFICES HOLIDAY 2005 INC. to undertake these works at the lump sum and unit prices submitted, for the total amount of \$44,840.25 (taxes included), all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Sources:



Budget de fonctionnement 2018  
24 980 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 22 810,08 \$

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2019  
19 870 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 18 143,96 \$

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville

Imputation: 02-771-01-522 - Bibliothèque - Édifice entretien.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Operating Budget 2018  
\$24,980 (taxes included)  
Credits: \$22,810.08

Sources:  
Operating Budget 2019  
\$19,870 (taxes included)  
Crédits: \$18,143.96

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner:

Appropriation: 02-771-01-522 "Bibliothèque - Édifice entretien".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **14. Fourniture et livraison d'un véhicule pour la sécurité publique**

##### **RÉSOLUTION N° 18-05-11**

**Objet : Fourniture et livraison d'un véhicule pour la sécurité publique**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 62 500 \$ pour la fourniture et la livraison d'un (1) véhicule VUS, neuf, modèle Ford Police Interceptor, année 2018 ou plus récent;

D'accorder au plus bas soumissionnaire conforme, soit la compagnie FORTIER AUTO (MONTREAL) LTÉE., le contrat (C-2018-47) à cette fin, aux prix soumis de 52 315,92 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres pour ce contrat;

D'autoriser un emprunt de 62 500 \$ au Fonds de roulement pour acquitter cette dépense en immobilisation et de rembourser cette somme sur un période de cinq (5) ans;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Fonds de roulement

Imputation :  
Projet : 2018-210-01 - Programme annuel de remplacement de véhicules de la Sécurité publique

Compte budgétaire : 22-200-00-741.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

##### **RESOLUTION N° 18-05-11**

**Subject : Supply and delivery of a vehicle - Public Security**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To authorise an expense for the amount of \$62,500 taxes included for the supply and delivery of one (1) new SUV vehicle, Ford Police Interceptor, 2018 or more recent;

To award to the lowest conform bidder, that is FORTIER AUTO (MONTREAL) LTÉE., the contract (C-2018-47) for this purpose, at the price submitted, \$52,315.92 (taxes included), all in accordance with the tendering documents for this contract;

To authorise a loan of \$62,500 from the Working Fund to cover this capital expenditure and to reimburse this amount over a five (5) year period;

To charge these expenditures as follows:

Source :  
Working Fund

Appropriation :  
Project: 2018-210-01 - "Programme annuel de remplacement de véhicules de la Sécurité publique"

Budget account: 22-200-00-741.

**CARRIED UNANIMOUSLY**



**15. Rejet des soumissions - Fourniture et livraison d'un (1) chargeur sur roues neuf**

**RÉSOLUTION N° 18-05-12**

**Objet : Rejet des soumissions - Fourniture et livraison d'un (1) chargeur sur roues neuf**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

De rejeter les soumissions reçues pour la fourniture et livraison de un (1) chargeur sur roues, neuf, 2018 ou 2019 (C-2018-48).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-05-12**

**Subject : Rejection of tenders - Supply and delivery of one (1) new wheeled loader**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

To reject the tenders received for the supply and delivery of one (1) new wheeled loader, 2018 or 2019 (C-2018-48).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**16. Dépense supplémentaire - Travaux de plomberie dans divers édifices municipaux**

**RÉSOLUTION N° 18-05-13**

**Objet : Dépense supplémentaire - Travaux de plomberie dans divers édifices municipaux**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense supplémentaire de 15 000 \$ (taxes incluses) dans le cadre du contrat « Travaux de plomberie dans divers édifices municipaux » (C-2016-42) accordé à AV-TECH INC. pour la période du 1er janvier 2018 au 30 juin 2018;

D'imputer la dépenses comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2018

Imputation :  
02-385-00-522 - Entretien et réparations - Bâtiments et terrains.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-05-13**

**Subject : Additional expenditure - Plumbing services for various municipal buildings**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an additional expense for the amount of \$15,000 (taxes included) under contract "Plumbing services for various municipal buildings" (C-2016-42) awarded to AV-TECH INC. for the period between January 1st 2018 to June 30th 2018;

To charge the expenses as follows:

Source:  
Operating budget 2018

Appropriation:  
02-385-00-522 - "Entretien et réparations - Bâtiments et terrains".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**17. Décorations extérieures des fêtes**

**RÉSOLUTION N° 18-05-14**

**Objet : Décorations extérieures des fêtes**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

**RESOLUTION N° 18-05-14**

**Subject : Exterior Holidays Decorations**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

D'autoriser une dépense de 46 432 \$ (taxes incluses) en 2018 pour l'installation et l'enlèvement des décorations extérieures des fêtes, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 37 988 \$ (taxes incluses) en 2019 pour l'installation et l'enlèvement des décorations extérieures de fêtes, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à SERVICES MRO INC. le contrat (C-2018-42) aux prix unitaires soumis, pour la somme totale de 76 745,81\$ (taxes incluses) couvrant la période du 31 août 2018 au 30 avril 2019, avec option de renouvellement au gré de la Ville pour les deux (2) périodes subséquentes, soit les périodes du 31 août 2019 au 30 avril 2020 et du 31 août 2020 au 30 avril 2021 conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2018  
46 432 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 42 398,62 \$

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2019  
37 988 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 34 688,12 \$

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville;

Imputation :  
02-761-00-457 - Services externes – décoration de Noël.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **18. Renouvellement du contrat - Travaux de plomberie dans divers édifices municipaux**

#### **RÉSOLUTION N° 18-05-15**

**Objet : Renouvellement du contrat - Travaux de plomberie dans divers édifices municipaux**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 25 600 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er juillet au 31 décembre 2018 pour les travaux de plomberie dans divers édifices municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense for the amount of \$46,432 (taxes included) in 2018 for the installation and removal of exterior holidays decorations, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$37,988 (taxes included) in 2019 for the installation and removal of exterior holidays decorations, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to SERVICES MRO INC. the contract (C-2018-42), with the unit prices submitted, for the total amount of \$76,745.81 (taxes included) for the period between August 31st, 2018 and April 30th, 2019, with renewal option at the Town's discretion for the next two (2) subsequent periods, namely August 31st, 2019 and April 30th, 2020 and August 31st, 2020 and April 30th, 2021, all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to the new contract as follows:

Source:  
Operating Budget 2018  
\$46,432 (taxes included)  
Credits: \$ 42,398.62

Source:  
Operating Budget 2019  
\$37,988 (taxes included)  
Credits: \$34,688,12

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner:

Appropriation:  
02-761-00-457 - "Services externes – décoration de Noël".

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION N° 18-05-15**

**Subject : Contract renewal - Plumbing services for various municipal buildings**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$25,600 (taxes included) for the period between July 1st, 2018 and December 31st, 2018, to execute the contract for plumbing services for various municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

D'autoriser une dépense de 25 600 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er janvier au 30 juin 2019 pour les travaux de plomberie dans divers édifices municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder le renouvellement du contrat (C-2016-42) à la compagnie AV-TECH INC. aux prix unitaires soumis, ajustés selon l'IPC, jusqu'à concurrence de 44 912,46 \$ (taxes incluses) pour la dernière période du contrat comprise entre le 1er juillet 2018 et le 30 juin 2019, le tout conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2018  
25 600 \$ (taxes incluses)

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2019  
25 600 \$ (taxes incluses)

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville

Imputation :  
02-385-00-522 - Entretien et réparations - Bâtiments et terrains.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorize an expense for the amount of \$25,600 (taxes included) for the period between January 1st, 2019 and June 30th, 2019, to execute the contract for plumbing services for various municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

To award the contract renewal (C-2016-42) to AV-TECH INC. at the unit prices submitted, up to the amount of \$44,912.46 (taxes included) for the last optional years of the contract for the period between July 1st, 2018 and June 30th, 2019, all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to the new contract as follows:

Source:  
Operating Budget 2018  
\$25,600 (taxes included)

Source:  
Operating Budget 2019  
\$25,600 (taxes included)

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner:

Appropriation :  
02-385-00-522 - "Entretien et réparations - Bâtiments et terrains".

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

### **19. Renouvellement du contrat - Travaux d'électricité dans divers édifices municipaux**

#### **RÉSOLUTION N° 18-05-16**

**Objet : Renouvellement du contrat - Travaux d'électricité dans divers édifices municipaux**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 33 615 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er juillet 2018 au 31 décembre 2018 pour les travaux d'électricité dans divers édifices municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 33 615 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er janvier 2019 au 30 juin 2019 pour les travaux d'électricité dans divers édifices municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

#### **RESOLUTION N° 18-05-16**

**Subject : Contract renewal - Electrical services for various municipal buildings**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$33,615 (taxes included) for the period between July 1st, 2018 and December 31st, 2018 to execute the contract for electrical services for various municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$33,615 \$ (taxes included) for the period between January 1st, 2019 and June 30th, 2019 to execute the contract for electrical services for various municipal buildings, which includes, as needed, all accessory costs;

D'accorder le renouvellement du contrat (C-2016-43) à la compagnie MOFAX ÉLECTRIQUE LTÉE aux prix unitaires soumis, ajustés selon l'IPC, jusqu'à concurrence de 58 971,46 \$ (taxes incluses) pour la deuxième et dernière année d'option de renouvellement du contrat soit la période du 1er juillet 2018 jusqu'au 30 juin 2019, conformément aux documents d'appel d'offres;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2018  
33 615 \$ (taxes incluses)

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2019  
33 615 \$ (taxes incluses)

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville

Imputation :  
02-385-00-522 - Entretien et réparations - Bâtiments et terrains.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To award the contract renewal (C-2016-43) to MOFAX ÉLECTRIQUE LTÉE at the unit price submitted, up to the amount of \$58,971.46 (taxes included) for the second and last year of the contract renewal, for the period between July 1st, 2018 to June 30th, 2019, all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this new contract as follows:

Source:  
Operating Budget 2018  
\$33,615 (taxes included)

Source:  
Operating Budget 2019  
\$33,615 (taxes included)

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner:

Appropriation :  
02-385-00-522 - "Entretien et réparations - Bâtiments et terrains ".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **20. Réhabilitation par chemisage structural des conduites d'eau potable**

### **RÉSOLUTION N° 18-05-17**

**Objet : Réhabilitation par chemisage structural des conduites d'eau potable**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 2 960 416,92 \$ (taxes incluses) en 2018 pour la réhabilitation des conduites d'aqueduc par chemisage structural, incluant tous les accessoires, le cas échéant et de modifier le Programme triennal d'immobilisations en conséquence;

D'octroyer à la compagnie SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC. le contrat (C-2018-45) à cette fin, aux prix unitaires et forfaitaires soumis, soit au prix total de 2 880 077,76 \$ (taxes incluses) pour les travaux à exécuter en 2018, conformément aux documents de soumission, sous réserve de l'approbation du programme TECQ 2014-2018 par le MAMOT;

### **RESOLUTION N° 18-05-17**

**Subject : Rehabilitation of water mains using structural cured-in-place piping**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$2,960,416.92 (taxes included) in 2018 for rehabilitation of water mains, which includes, as needed, all accessory costs and to modify the triennial capital expenditure Program accordingly;

To award to SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC. the contract (C-2018-45) to undertake these works, at the unit and lump sum prices submitted, for a total amount of \$2,880,077.76 (taxes included) for work to be executed in 2018, in accordance with the tendering documents, subject to the approval of the TECQ 2014-2018 program by the MAMOT;

D'autoriser un virement budgétaire de 389 727,25 \$ en provenance du projet no.2075 - Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'égout vers le projet no.2065 - Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'aqueduc et de modifier le Programme triennal d'immobilisations en conséquence;

D'affecter 124 000 \$ du surplus accumulé non-affecté aux activités d'investissement pour financer une partie du projet de réhabilitation des conduites d'eau potable par chemisage structural;

D'imputer ces dépenses comme suit :

Provenance :

Règlement d'emprunt E-1503 Règlement d'emprunt E-1602 Surplus accumulé non-affecté

La subvention versée par le gouvernement dans le cadre du programme TECQ 2014-2018 pour le paiement de ces investissements sera affectée à la réduction de l'emprunt;

Imputation :

Projet : 3125 - Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'aqueduc  
Compte budgétaire : 22-400-00-716

Projet : 2 065 - Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'aqueduc  
Compte budgétaire : 22-400-00-716

Projet : 2 066 - Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'aqueduc »  
Compte budgétaire : 22-400-00-716

Projet : 2 086 - Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'aqueduc  
Compte budgétaire : 22-400-00-716

Contrat : 2 880 077,76 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 2 703 256,16 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## **21. Services de laboratoire**

### **RÉSOLUTION N° 18-05-18**

**Objet : Services de laboratoire**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

To authorise a budget transfer of \$389,727.25 from project number 2075 - « Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'égout » to project number 2065 - « Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'aqueduc » and to modify the triennial capital expenditure Program accordingly;

To appropriate \$124,000 from the Town's accumulated surplus to investment activities for financing a portion of the rehabilitation of water mains works;

To charge these expenditures as follows :

Source :

Loan By-Law E-1503 Loan By-Law E-1602 Non appropriated accumulated surplus

The subsidy paid by the government under the TECQ 2014-2018 program for the payment of the investment will be used to reduce the loan;

Appropriation:

Project: 3125 - "Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'aqueduc"  
Budget account: 22-400-00-716

Project: 2 065 - "Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'aqueduc"  
Budget account: 22-400-00-716

Project: 2 066 - "Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'aqueduc"  
Budget account: 22-400-00-716

Project: 2 086 - "Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation de conduites d'aqueduc"  
Budget account: 22-400-00-716

Contract: \$2,880,077.76 (taxes included)  
Credits: \$2,703,256.16.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### **RESOLUTION N° 18-05-18**

**Subject : Laboratory services**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

D'autoriser une dépense de 52 000 \$ pour les services de laboratoire pour l'année 2018, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à NCL ENVIROTEK INC. le contrat (C-2018-02) à cette fin, aux prix unitaires soumis, pour un prix total de 46 058,99 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit:

Provenance no 1: Budget de fonctionnement 2018

Imputation:  
02-310-00-419 - Honoraires professionnels - autres

Provenance no 2: Règlement d'emprunt E-1803

Imputation:  
Projet 2018-310-07 22-300-00-711 - Reconstruction, réfection et resurfaçage de rues et trottoirs

Provenance no 3: Règlement d'emprunt E-1803

Imputation:  
Projet 2018-310-06 22-300-00-711 - Reconstruction de sections de trottoirs (programme annuel).»

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **22. Services professionnels pour la conversion de la pataugeoire Dakin en jeux d'eau**

#### **RÉSOLUTION N° 18-05-19**

**Objet : Services professionnels pour la conversion de la pataugeoire Dakin en jeux d'eau**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 45 000 \$ (taxes incluses) pour les services professionnels pour la conversion de la pataugeoire Dakin en jeux d'eau pour les mandats 1 et 2.

D'accorder à KARYNE OUELLET PAYSAGISTE (KAP) INC. le contrat (C-2018-56) à cette fin, aux prix forfaitaires soumis, soit au montant de 38 631,60 \$ (taxes incluses), conformément aux documents de soumission relatif à ce contrat;

To authorize an expense for the amount of \$52,000 for laboratory services for the year 2018, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to NCL ENVIROTEK INC. the contract (C-2018-02) to undertake these works with the unit prices submitted, for the total amount of \$46,058.99 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Source 1: Operating Budget 2018

Appropriation :  
02-310-00-419 - "Honoraires professionnels - autres"

Source 2: Loan by-Law E-1803

Appropriation:  
Project 2018-310-07 22-300-00-711 - "Reconstruction, réfection et resurfaçage de rues et trottoirs"

Source 3: Loan by-Law E-1803

Appropriation:  
Project 2018-310-06 22-300-00-711 - "Reconstruction de sections de trottoirs (programme annuel)".

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION N° 18-05-19**

**Subject : Professional Services for the conversion of the Dakin wading pool into a splash pad**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To authorize an expenditure of \$45,000 (taxes included) for the professional services for the conversion of the Dakin park wading pool into a splash pad for the mandates 1 and 2.

To award to KARYNE OUELLET PAYSAGISTE (KAP) INC. the contract (C-2018-56) for this purpose at the lump-sum prices submitted, for a total of \$38,631.60 (taxes included), all in accordance with the tendering documents;



D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit : Imputation :  
Projet : 2019-710-05 « Services professionnels pour la conversion de la pataugeoire Dakin en jeux d'eau »

Compte budgétaire : 22-700-00-718

Contrat : 38 631,60 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 41 091,02 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To charge these expenditures as follows:  
Appropriation:  
Project : 2019-710-05 " Services professionnels pour la conversion de la pataugeoire Dakin en jeux d'eau "

Budget account: 22-700-00-718

Contract: \$38,631.60 (taxes included)  
Credits : \$41,091.02

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**23. Remplacement de cinq (5) regards d'égout**

**RÉSOLUTION N° 18-05-20**

**Objet : Remplacement de cinq (5) regards d'égout**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 152 340 \$ (taxes incluses) pour le remplacement de cinq (5) regards d'égout, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à la compagnie ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ INC. le contrat à cette fin au prix unitaire soumis, soit au prix total de 136 015,43 \$ (taxes incluses) conformément aux documents de soumission;

D'autoriser un virement budgétaire de 14 200 \$ en provenance du projet no.2018-310-07 - Reconstruction, réfection et resurfaçage des rues et trottoirs vers le projet no.2018-320-11 - Remplacement de regard et de modifier le Programme triennal d'immobilisations en conséquence;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Règlement d'emprunt E-1803

Imputation :  
Projet 2018-320-11 - Remplacement de regard

Compte budgétaire : 22-400-00-715

Contrat : 136 015,43 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 139 106,77\$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-05-20**

**Subject : Replacement of five (5) sewer manholes**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$152,340 (taxes included) to execute the contract for the replacement of five (5) sewer manholes, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ INC. the contract to undertake these works with the unit price submitted, for the amount of \$136,015.43 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To authorise a budget transfer of \$14,200 from project number 2018-310-07 - « Reconstruction, réfection et resurfaçage des rues et trottoirs » to project number 2018-320-11 - « Remplacement de regard » and to modify the triennial capital expenditure Program accordingly;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Loan By-Law E-1803

Appropriation:  
Project 2018-320-11 - «Remplacement de regard»

Budget account : 22-400-00-715

Contract : \$136,015.43 (taxes included)  
Credits : \$139,106.77.

**CARRIED UNANIMOUSLY**



**24. Reconstruction, réfection et resurfaçage de différentes rues et trottoirs**

**RÉSOLUTION N° 18-05-21**

**Objet : Reconstruction, réfection et resurfaçage de différentes rues et trottoirs**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 3 500 000 \$ (taxes incluses) dans le cadre du Programme triennal d'immobilisations 2016, 2017 et 2018, pour la reconstruction, réfection et resurfaçage de rues et trottoirs, incluant la reconstruction de stationnements, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder au plus bas soumissionnaire, soit à la compagnie EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC., le contrat (C-2018-13) à cette fin, aux prix unitaires soumis d'un montant total de 3 167 722,22 \$ taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer ces dépenses comme suit :

Provenance no 1 :  
Règlement d'emprunt E-1803

Imputation - Projet 2018-310-07  
22-300-00-711 - Reconstruction, réfection et resurfaçage de rues et trottoirs afférents  
Crédits: 1 451 216,79 \$

Provenance no 2 :  
Règlement d'emprunt E-1703

Imputation -  
Projet 2 227  
222-300-00-713 - Repavage stationnement - Dunbar  
Crédits: 200 000 \$

Provenance no 3 :  
Règlement d'emprunt E-1803 et Fonds de stationnements

Imputation -  
Projet 2018-310-19  
22-300-00-713 - Repavage stationnement - Hôtel de Ville  
Crédits: 200 000 \$

Provenance no 4 :  
Règlement d'emprunt E-1601

Imputation - Projet 2 106  
22-300-00-711 - Reconstruction, réfection et resurfaçage de diverses rues résidentielles et industrielles (programme annuel) et trottoirs afférents  
Crédits: 41 496,59 \$

Provenance no 5 :  
Règlement d'emprunt E-1703

**RESOLUTION N° 18-05-21**

**Subject : Reconstruction, repair and resurfacing of various streets and sidewalks**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$3,500,000 (taxes included) within the 2016, 2017 and 2018 Capital Expenditure Programs (PTI) for the Annual reconstruction, repair and resurfacing of streets and sidewalks, including reconstruction of parkings, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to the lowest tenderer, EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC., the contract (C-2018-13) to undertake this work, with the unit prices submitted, for a total of \$3,167,722.22 taxes included in accordance with the tendering documents;

To charge these expenditures as follows:

Source 1:  
Loan by-Law E-1803

Imputation - Project 2018-310-07  
22-300-00-711 - "Reconstruction, réfection et resurfaçage de rues et trottoirs afférents"  
Credits: \$1,451,216.79

Source 2:  
Loan by-Law E-1703

Imputation - Project 2 227  
22-300-00-713 - "Repavage stationnement - Dunbar"  
Credits: \$200,000

Source 3:  
Loan by-Law E-1803 and Parking Fund

Imputation -  
Project 2018-310-19  
22-300-00-713 - "Repavage stationnement - Hôtel de Ville"  
Credits: \$200,000

Source 4:  
Loan by-Law E-1601

Imputation - Project 2 106  
22-300-00-711 - "Reconstruction, réfection et resurfaçage de diverses rues résidentielles et industrielles (programme annuel) et trottoirs afférents"  
Credits: \$41,496.59

Source 5:  
Loan by-Law E-1703

Imputation –  
Projet 2 207  
22-300-00-711 - Reconstruction, réfection et  
resurfaçage de diverses rues résidentielles et  
industrielles (programme annuel) et trottoirs  
afférents  
Crédits: 1 303 253,13 \$.

## **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **25. Achats regroupés de pneus**

#### **RÉSOLUTION N° 18-05-22**

##### **Objet : Achats regroupés de pneus**

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal a reçu  
une proposition de l'Union des municipalités du  
Québec (l'UMQ) de former, en son nom et au  
nom de plusieurs autres municipalités (ou MRC  
ou régies intermunicipales) intéressées, un  
regroupement d'achats pour des achats  
regroupés de pneus;

ATTENDU QUE l'article 29.9.1 de la Loi sur les  
cités et villes permet à une organisation  
municipale de conclure avec l'UMQ une entente  
ayant pour but l'achat de biens meubles en son  
nom;

ATTENDU QUE l'article 29.9.2 de la Loi sur les  
cités et villes permet à l'UMQ de déléguer, par  
entente, une partie de l'exécution du processus  
contractuel au Centre de services partagés du  
Québec (CSPQ);

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal désire  
adhérer à ces achats regroupés pour se procurer  
les différents types de pneus identifiés dans une  
fiche technique d'inscription spécifique, et ce,  
dans les quantités nécessaires à ses activités.

Sur proposition de la conseillère Michelle  
Setlakwe, appuyée par le conseiller John Miller,  
il est résolu :

De confirmer l'adhésion de la Ville de Mont-Royal  
à ce regroupement (Dossier d'achats regroupés  
UMQ-CSPQ) géré par l'UMQ du 1er avril  
2019 au 31 mars 2022;

De confier au CSPQ, par l'entremise de l'UMQ, le  
processus menant à l'adjudication de contrats  
d'achats regroupés des divers types de pneus  
nécessaires aux activités de la municipalité;

De consentir à ce que l'UMQ délègue au CSPQ,  
l'exécution de la présente entente;

De s'engager à rédiger pour l'UMQ, dans les  
délais fixés, la lettre de demande d'adhésion et la  
fiche technique d'inscription qui fournissent  
une estimation du nombre annuel des divers  
types de pneus dont la Ville prévoit avoir besoin;

Imputation -  
Project 2 207  
22-300-00-711 - "Reconstruction, réfection et  
resurfaçage de diverses rues résidentielles et  
industrielles (programme annuel) et trottoirs  
afférents"  
Credits: \$1,303,253.13.

## **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION N° 18-05-22**

##### **Subject : Group purchasing of tires**

Whereas the Town of Mount Royal received from  
the Union des municipalités du Québec (UMQ) a  
proposal for forming, on its behalf and on behalf  
of other interested municipalities (or RCMs or  
intermunicipal management boards), a  
purchasing group for tires;

Whereas under section 29.9.1 of Cities and Towns  
Act, a municipality may enter into an agreement  
with the UMQ for purchasing movables on its  
behalf;

Whereas under section 29.9.2 of Cities and  
Towns Act, the UMQ may, by agreement,  
delegate execution of part of the contractual  
process to the Centre de services partagés du  
Québec (CSPQ);

Whereas the Town of Mount Royal wishes to be  
part of such a group purchasing plan to obtain  
various types of tires identified in a specific  
technical registration sheet with the quantities  
necessary for its activities;

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe,  
seconded by Councillor John Miller, and  
resolved:

To confirm the Town of Mount Royal's  
participation in this purchasing group (Dossier  
d'achats regroupés UMQ-CSPQ) to be managed  
by the UMQ between April 1st, 2019 and March  
31st, 2022;

To entrust to the CSPQ, through the UMQ, the  
process for awarding group purchasing contracts  
for various types of tires required by the Town;

To agree that the UMQ delegate execution of this  
agreement to the CSPQ;

To agree to draft, for the UMQ within the time  
prescribed, the enrolment application and the  
technical registration sheet, which provides the  
estimated numbers of various types of tires the  
Town will require;

D'estimer les besoins en pneus pour la durée du contrat à environ 71 500 \$ plus taxes;

To assess that the Town's needs for tires for the term of the contract be approximately \$71,500 plus taxes;

De s'engager à respecter les conditions dudit contrat comme si la Ville l'avait conclu directement avec l'adjudicataire;

To agree to abide by the terms and conditions of such contract as if the Town had directly entered into said contract with the successful bidder;

De reconnaître que selon sa nouvelle politique administrative, le CSPQ percevra, directement auprès des adjudicataires, une redevance qui sera comprise ou indiquée dans les prix de vente des pneus;

To recognize that, according to its new administrative policy, the CSPQ will collect directly from the successful bidders fees to be included or specified in the tire sales prices;

D'autoriser M. Gilles St-Jean, chef de division - Ressources matérielles, à signer au nom de la Ville de Mont-Royal les documents relatifs à cette entente.

To authorize Mr. Gilles St-Jean, Head of Division - Material Resources, to sign, on behalf of the Town of Mount Royal, all documents pertaining to this agreement.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**26. Achats regroupés avec la Ville de Montréal pour l'approvisionnement en sel de déglçage**

**RÉSOLUTION N° 18-05-23**

**RESOLUTION N° 18-05-23**

**Objet : Achats regroupés avec la Ville de Montréal pour l'approvisionnement en sel de déglçage**

**Subject : Group purchasing of de-icing salt with the Ville de Montreal**

ATTENDU QUE: la Ville de Mont-Royal désire adhérer au regroupement d'achats, coordonné par la Ville de Montréal, pour l'approvisionnement de sel de déglçage pour l'hiver 2018-2019;

WHEREAS the Town of Mount Royal wishes to be part of a purchasing group coordinated by the Ville of Montreal, for the purchase of de-icing salt for winter 2018-2019;

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

De confier à la Ville de Montréal le processus d'appel d'offres menant à l'adjudication du contrat d'achat regroupé pour le sel de déglçage nécessaire aux activités de la municipalité;

To entrust to the Ville de Montreal the process for awarding group purchasing contracts for the purchase of the street de-icing salt required for the Town's activities.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**27. Fourniture et livraison de matériel de béton pour les travaux d'égout et d'aqueduc**

**RÉSOLUTION N° 18-05-24**

**RESOLUTION N° 18-05-24**

**Objet : Fourniture et livraison de matériel de béton pour les travaux d'égout et d'aqueduc**

**Subject : Supply and delivery of concrete sewage and waterworks materials**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

D'autoriser une dépense de 61 000 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et livraison de matériel de béton pour les travaux d'égout et d'aqueduc pour la période du 1er juin 2018 au 31 mai 2019, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à ST-GERMAIN ÉGOUTS ET AQUEDUCS INC. le contrat SMI-2018-23 à cette fin aux prix unitaires soumis, soit au prix total de 55 385,71 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense comme suit:

Provenance:  
Budget de fonctionnement 2018 et 2019;

Imputation enregistrée à l'inventaire de stock et imputée au fur et à mesure de l'utilisation aux postes :

02-413-00-642 - Matériel - Tuyaux et vannes  
02-415-00-642 - Matériel d'égout

Pour l'année 2019, les crédits budgétaires requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorize an expense for the amount of \$61,000 (taxes included), for the supply and delivery of concrete sewage and waterworks materials for the period of June 1st, 2018 to May 31st, 2019, which includes, as needed, all accessory costs

To award to ST-GERMAIN ÉGOUTS ET AQUEDUCS INC. the contract SMI-2018-23 to undertake these works with the unit prices submitted, for the total amount of \$55,385.71 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge this expenditure as follow:

Source:  
Operating Budget 2018 and 2019;

Appropriation recorded in inventory and charged on an as-used basis to items :

02-413-00-642 - "Matériel - Tuyaux et vannes"  
02-415-00-642 - "Matériel d'égout";

For 2019, credits required for this activity will be maintained in the budget.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **28. Services professionnels pour travaux de réfrigération - Club de curling**

### **RÉSOLUTION N° 18-05-25**

**Objet : Services professionnels pour travaux de réfrigération - Club de curling**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'AUTORISER une dépense de 58 300 \$, taxes incluses, pour les services professionnels pour le remplacement du système de réfrigération au Club de curling;

D'OCTROYER le mandat pour la préparation des plans et devis (mandat 1) pour ce contrat, à WSP Canada Inc., le tout selon les documents d'appel d'offres et la soumission déposée au montant de 48 306,13 \$ taxes incluses;

D'IMPUTER cette dépense au PTI 2018:

Provenance: fonds général de la Ville jusqu'à la réception de la subvention du MEES dans le cadre du Programme de soutien pour le remplacement ou la modification des systèmes de réfrigération fonctionnant au gaz R-12 ou R22;

### **RESOLUTION N° 18-05-25**

**Subject : Professional Services for Refrigeration Works - Curling Club**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To authorize an expense of \$58,300 taxes included for professional services for the replacement of the refrigeration system at the Curling Club;

To award the mandate for the preparation of plans and specifications (mandate 1) for this contract to WSP Canada Inc., the whole in accordance with the tendering documents and their tender in the amount of \$48,306.13 taxes included;

To charge this expenditure to the 2018 CWP:

Source: general account of the Town until receipt from MEES of the subsidy within the Programme de soutien pour le remplacement ou la modification des systèmes de réfrigération fonctionnant au gaz R-12 ou R22;

La subvention versée par le gouvernement dans le cadre de ce programme pour le paiement de ces investissements sera retournée au budget de fonctionnement;

Imputation: Projet no. 2018-310-12 - Travaux de réfrigération au Club de curling

Contrat: 48 097,49\$ Crédit: 53 235,67\$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

The subsidy by the government within this program for payment of these investments will be applied to the operating budget;

Appropriation: Project no. 2018-310-12 - "Refrigeration work at the Curling Club"

Contract: \$48,097.49 Credit: \$53,235.67.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 29. Services de soutien et de maintenance de l'infrastructure téléphonique

### RÉSOLUTION N° 18-05-26

**Objet : Services de soutien et de maintenance de l'infrastructure téléphonique**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense globale de 71 926,06 \$ (taxes incluses) pour la période du 4 juin 2018 au 3 juin 2021 pour les services de soutien et de maintenance de l'infrastructure téléphonique;

D'accorder à Incotel-ISQ inc., le contrat (SMI 2018-26) à cette fin, aux prix forfaitaires et unitaires indiqués au bordereau de prix, soit au prix total de 71 926,06 \$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents d'appel d'offres et de soumission;

D'autoriser la directrice générale à approuver les contrats de services sur demande à l'intérieur du cadre financier des budgets adoptés par le Conseil municipal de la Ville, le tout en conformité avec les dispositions des règlements, des politiques et des procédures de la Ville;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel comme suit :

Provenance:  
Budget de fonctionnement 2018, 2019, 2020 et 2021

Imputation:  
02-XXX-00-331: Téléphonie - télécopieur

Les crédits requis en 2019, 2020 et 2021 à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION N° 18-05-26

**Subject : Telephone infrastructure support and maintenance services**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an expenditure of \$71,926.06 (taxes included) for the period of June 4, 2018 to June 3, 2021, for the telephone infrastructure support and maintenance services;

To award to Incotel-ISQ Inc., the contract (SMI 2018-26) for this purpose at the lump-sum prices and unit prices submitted, for a total of \$71,926.06 (taxes included), all in accordance with the tendering documents and submission;

To authorize the Town Manager to approve contracts for services on demand within the Town budget adopted by the city council, all in accordance with Town Regulations, policies and procedures.

To charge this expenditure in accordance with the financial information contained in the decision record sheet, i.e.:

Source :  
Operating budget 2018, 2019, 2020 and 2021

Appropriation:  
02-XXX-00-331: - « Téléphonie - télécopieur »

The credits required in 2019, 2020 and 2021 for this contract will be maintained in the Town's budget.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**29.1 Résiliation de la sous-partie du contrat pour services de soutien technique, de maintenance de l'infrastructure et d'appels de service**

**RÉSOLUTION N° 18-05-27**

**Objet : Résiliation de la sous-partie du contrat pour services de soutien technique, de maintenance de l'infrastructure et d'appels de service**

ATTENDU QUE le contrat C-2013-78 conclu avec Excel Télécom inc. prendra fin le 30 juin 2018 ;

ATTENDU QU'il n'est pas souhaitable de renouveler le contrat pour une période supplémentaire d'un an ;

ATTENDU QUE le contrat C-2013-78 est constitué de deux sous-parties distinctes ;

ATTENDU QUE seule la sous-partie du contrat C-2013-78, conclu avec Excel Télécom inc., relative aux services de soutien technique, de maintenance de l'infrastructure et d'appels de service sera résiliée.

ATTENDU QUE malgré ce qui précède et dans un souci de clarté, la sous-partie du contrat C-2013-78, conclu avec Excel Télécom inc., relative aux services de téléphonie et d'interurbains, demeure en vigueur jusqu'à l'achèvement des travaux de transition, de raccordement et de transfert du système de téléphonie et de la mise en service du nouveau service de téléphonie RTPC.

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

De résilier la sous-partie du contrat C-2013-78, conclu avec Excel Télécom inc., relative aux services de soutien technique, de maintenance de l'infrastructure et d'appels de service. La résiliation spécifique à cette partie du contrat prendra effet le 4 juin 2018;

De se prévaloir du droit de ne pas renouveler la sous-partie du contrat C-2013-78, conclu avec Excel Télécom inc., relative aux services de téléphonie et d'interurbains. Cette partie du contrat se terminera dès l'achèvement des travaux de transition, de raccordement et de transfert du système de téléphonie et de la mise en service du nouveau service de téléphonie RTPC.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-05-27**

**Subject : To terminate the subpart of agreement for technical support services, infrastructure maintenance and service**

WHEREAS agreement C-2013-78 entered into with Excel Telecom Inc. will end on June 30, 2018;

WHEREAS it is not planned to renew the agreement for an additional one-year period;

WHEREAS agreement C-2013-78 is comprised of two separate subparts;

WHEREAS only the subpart of agreement C-2013-78 with Excel Telecom Inc. regarding technical support services, infrastructure maintenance and service calls will be terminated;

WHEREAS, despite the foregoing and for clarity's sake, the subpart of agreement C-2013-78 with Excel Telecom Inc. regarding telephone and long-distance services will remain in effect until completion of the transition, connection and transfer work from the telephone system and implementation of the new PSTN telephone service;

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To terminate the subpart of agreement C-2013-78 with Excel Telecom Inc. regarding technical support services, infrastructure maintenance and service calls. The specific termination of this subpart shall take effect on June 4, 2018;

To exercise the right not to renew the subpart of agreement C-2013-78 with Excel Telecom Inc. regarding telephone and long-distance services. This part of the agreement will terminate upon completion of the transition, connection and transfer work from the telephone system and implementation of the new PSTN telephone service.

**CARRIED UNANIMOUSLY**



## 29.2 Services d'accès au réseau téléphonique public commuté (RTPC)

### RÉSOLUTION N° 18-05-28

**Objet : Services d'accès au réseau téléphonique public commuté (RTPC)**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense totale de 110 875 \$ (taxes incluses), pour les années 2018-2019, 2019-2020 et 2020-2021 pour les services d'accès commuté (RTPC), comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder au plus bas soumissionnaire conforme, soit la compagnie BELL CANADA le contrat SMP-2018-26 à cette fin, aux prix unitaires et forfaitaires indiqués au bordereau de prix, soit au prix total de 110 875 \$ taxes incluses, réparti entre les années 2018-2019, 2019-2020 et 2020-2021, avec option de renouvellement au gré de la Ville pour les deux (2) années subséquentes soit 2021-2022 et 2022-2023, le tout conformément aux documents d'appel d'offres;

Les dépenses de fonctionnement associées à ce contrat seront imputées au prorata des postes budgétaires intitulées « Téléphones et télécopieurs » en fonction de l'utilisation du service;

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2018, 2019, 2020 et 2021;

Imputation :  
Postes budgétaires : 02-xxx-00-331

Pour les années 2019, 2020 et 2021 les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION N° 18-05-28

**Subject : Public switched telephone network services**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$110,875 (taxes included), for the years of 2018-2019, 2019-2020 et 2020-2021 for the public switched telephone network services, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to the lowest tenderer, BELL CANADA the contract SMP-2018-26 to undertake these works with the unit and lump sum prices submitted, indicated on the price list, for a total amount of \$110,875 (taxes included) divided between the years 2018-2019, 2019-2020 et 2020-2021, with renewal option at the Town's discretion for two (2) subsequent years 2021-2022 and 2022-2023, all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract will be charged in proportion of the budget account « Téléphones et télécopieurs » based on the use of the service;

Source :  
Operating Budget 2018, 2019, 2020 and 2021;

Appropriation:  
Operating Budget: 02-xxx-00-331

For 2019, 2020 and 2021 the credits required for this contract will be maintained in the Town's budget.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 30. Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

### RÉSOLUTION N° 18-05-29

**Objet : Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 20 avril 2018:

### RESOLUTION N° 18-05-29

**Subject : Planning Advisory Committee recommendations**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on April 20, 2018:



Plan N°3 : 551, Graham pour « Modification de la façade arrière et 2 balcons »; Confirmer qu'il y a de la brique sous la partie qui doit être enlevée et la nettoyer. Pour émission du permis doit fournir des plans d'ingénieur pour s'assurer de la solidité des balcons;

Plan N°7 : 306, Monmouth pour « 3 Puits de lumière et aménagement du grenier »; Sous réserve : « Avoir confirmation de l'architecte de la distance minimum réglementaire entre un puits de lumière et la ligne mitoyenne. Vérification de la superficie de pièce habitation de l'espace grenier selon notre règlement »;

Plan N°9: 582, Portland pour « Approbation des échantillons métal pour le projet d'agrandissement d'un 2e étage sur la partie de 1 étage déjà existant arrière, balcon arrière et modification de la façade avant incluant une nouvelle marquise »; Ajouter une poutre/linteau sous la marquise pour que les colonnes ne soient pas directement posées sur la marquise;

Plan N°10 : 102, Normandy pour « Puits de lumière sur le versant du toit arrière »; Suggère de déplacer le ventilateur pour laisser plus de place pour l'installation du puits de lumière;

Plan N°14 : 486, Portland pour « Modification d'une ouverture arrière au 2ième étage (porte pour fenêtre)»;

Plan N°16 : 2305 Rockland pour « Modification au permis émis : auvent sur café-terrasse »;

Plan N°18 : 446 Fenton pour « Nouveau solarium à l'arrière avec puits de lumière »;

Plan N°19 : 30 Henley pour « Nouvelle terrasse à l'arrière »;

Plan N°20 : 855, Kenilworth pour « Nouvelle toiture sur terrasse existante »;

Plan N°23 : 161, Brookfield pour « Balcon arrière »;

Plan N°24 : 779, Mitchell pour « Modification au projet de rénovation du balcon arrière en 2017 »;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 4 mai 2018:

Plan N°1 : 32 Highfield pour « Nouvelle terrasse à l'arrière »;

Plan N°4 : 657, Laird pour « Enlever le solarium existant pour le remplacer par un autre plus grand »;

Plan No.3: 551 Graham for "Modification to the rear façade and 2 balconies"; Confirm that there is brick under the part to be removed. Must provide engineering plans to ensure the strength of the balconies. The brick must be cleaned;

Plan No.7: 306 Monmouth for "3 sky lights and creating attic area"; Subject to: "Have the architect's confirmation of the by-law requirements regarding the minimum distance between a skylight and the property line. Verification of the living room area of the attic space according to By-laws";

Plan No.9: 582 Portland for "Metal samples' approval for the 2nd floor addition above the already existing rear first floor, a rear balcony and front façade modification including a new canopy"; Add a beam / lintel under the canopy so that the columns are not directly placed on the canopy;

Plan No.10: 102 Normandy for "Skylight on the rear roof slope"; Suggests moving the roof vent to allow more room for the installation of the skylight;

Plan No.14: 486 Portland for "Modification to a 2nd floor rear opening (door to window)";

Plan No.16: 2305 Rockland for "Modification to the issued permit: canopy over café-terrace deck";

Plan No.18: 446 Fenton for "New solarium to the rear with skylights";

Plan No.19: 30 Henley for "New rear deck";

Plan No.20: 855 Kenilworth for "New roof on existing deck";

Plan No.23: 161 Brookfield for "Rear balcony";

Plan No.24: 779 Mitchell for "Modification to the 2017 project for rear balcony renovation";

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on May 4, 2018:

Plan No.1: 32 Highfield for "New rear deck";

Plan No.4: 657, Laird for "Removing the existing solarium to be replaced by a larger one";

Plan N°5 :775, Plymouth pour « Enseigne installée sans permis »; Sous réserve : Retrait de la référence à 'Presti Condominium';

Plan No.5: 775 Plymouth for "Sign installed without permit"; Subject to: removal of "Presti condominiums" reference;

Plan N°8 : 37, Melbourne pour « Démolir le garage existant et reconstruire avec ajout d'un étage au-dessus »;

Plan No.8: 37 Melbourne for "Demolition of the existing garage and rebuilding it with an addition above";

Plan N°9 : 33, Kenaston pour « Permis émis – Modification de la terrasse »;

Plan No.9: 33 Kenaston for "Issued permit – Deck modification";

Plan N°10 : 57, Cornwall pour « Nouvelle fenêtre dans le mur arrière »;

Plan No.10: 57 Cornwall for "new window to the rear wall";

Plan N°11 : 431, Chester pour « Nouvelle terrasse à l'arrière »;

Plan No.11: 431 Chester for "New rear deck";

Plan N°12: 476, Dobie pour « Nouvelle terrasse à l'arrière »;

Plan No.12: 476 Dobie for "New rear deck";

Plan N°14 : 175, Brookfield pour « Rajout de 2 puits de lumière sur le versant arrière du toit – pour une demande de modification de la façade arrière et des ouvertures et une nouvelle terrasse »;

Plan No.14: 175 Brookfield for "Addition of 2 skylights on the rear slope of the roof - request for modification to the rear façade and openings and a new terrace";

Plan N°17 : 119, Dunrae pour « Agrandissement à l'arrière au-dessus du garage et un porche (vestibule) à l'avant »; Sous réserve : « Mettre une lucarne pleine à l'arrière »;

Plan No.17: 119 Dunrae for "Rear addition above the garage and a porch (vestibule) to the front "; Subject to: "Installing a full dormer to the rear";

Plan N°18 : 767, Mitchell pour « Nouvelle fenêtre en saillie à l'arrière et agrandir la fenêtre latérale existante du garage »;

Plan No.18: 767 Mitchell for "New rear Bay-window and enlarging side window of the existing garage";

Plan N°19 : 962, Dunsmuir pour « Modifications des façades »; Sous réserve : La nouvelle porte de l'élévation droite doit être dans le même style que celle de l'élévation arrière;

Plan No.19: 962 Dunsmuir for "Facades' modifications"; Subject to: "The new door of the right side elevation must be in the same style as that to the rear elevation";

Plan N°20 : 231, Lazard pour « Agrandissement et modifications des façades existantes »; Sous réserve : La couleur noire doit être éliminée et remplacée par la couleur "Minerai de fer 5P6". Le mortier de la nouvelle brique doit s'agencer avec l'existant;

Plan No.20: 231 Lazard for "Addition and existing facades' modifications"; Subject to: Black color should be removed and replaced with the color "Iron Ore 5P6". The mortar of the new brick must fit with the existing;

Plan N° 21 : 139, Lazard pour « Agrandissement arrière de 2 étages et agrandissement latéral par l'ajout d'un garage latéral avec 1 étage au-dessus »;

Plan No.21: 139 Lazard for "Two storeys' rear addition and side addition, adding a side garage and addition above";

Plan N°22 : 597, Dawson pour « Nouvelle terrasse arrière »;

Plan No.22: 597 Dawson for "New rear deck";

Plan N°23 : 154 Cornwall pour « Agrandissement au-dessus d'un étage existant et ajout d'un garage latéral »;

Plan No.23: 154 Cornwall for "Addition above an existing storey and addition of a side garage ";

Plan N°24 : Beaumont – Université de Montréal pour « Passerelle du campus d'Université à Métro l'Acadie et l'aménagement du site »;

Plan No.24: Beaumont, Université de Montréal for " Footbridge from University Campus to l'Acadie Métro and site landscaping";

Plan N°25b : 383 Chester pour « Modification du plan approuvé: agrandissement du garage et rajout de 3 lucarnes pour le grenier »;

Plan No.25b: 383 Chester for "Modification to the approved plan: enlarging the garage and adding 3 dormers for the attic space";

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 18 mai 2018:

Plan N°1 : 69, Vivian pour « Agrandissement à l'arrière sur deux étages et terrasse »;

Plan N°3 : 65, Kenaston pour « Terrasse arrière »;

Plan N°4: 161, Appin pour « Modification à la lucarne sur l'arrière et balcon »;

Plan N°6 : 2260, Dover pour « Pergola cour arrière »;

Plan N°7 : 1234, Beaumont pour « Enseignes appliquée et autonome – Deux options »; Option 1;

Plan N°8 : 153, Beverley pour « Terrasse arrière »; (Les pieux visés ne sont pas permis par le règlement de construction);

Plan N°9: 470, Stanstead pour « Changement d'ouverture et ajout d'un escalier extérieur vers le sous-sol »; Des plans complets de construction et d'ingénierie (fondations contre le gel) sont requis avant de délivrer le permis.

Plan N°10 : 5800, Ferrier pour « Modification du revêtement des façades sans permis »;

Plan N°12 : 1985, Dumfries pour « Terrasse arrière »;

Plan N°13 : 2857, Graham pour « Terrasse arrière »;

Plan N°14 : 215, Kindersley pour « Modification aux lucarnes, toiture, entrée et fenêtres »;

Plan N°15 : 69, Melbourne pour « Nouvelle toiture sur l'entrée principale, terrasse arrière et pergola »; L'approbation n'est donnée que pour la terrasse et la pergola, aucune information ou détails n'ont été soumis pour la toiture de l'entrée.

Plan N°17 : 8280, Devonshire pour « Enseigne appliquée sur mur latéral : grandeur à vérifier »;

Plan N°19 : 565, Abercorn pour « Terrasse arrière »; (Les pieux visés ne sont pas permis par le règlement de construction);

Plan N°20 : 400, Greenoch pour « Agrandissement d'un étage à l'arrière »; Sous réserve de : « Fournir un échantillon de la brique et de la couleur du joint de mortier et de soumettre une photo sur site de la brique existante en parallèle à celle qui est proposée; »

Plan N°21 : 2354, Lucerne pour « Enseigne appliquée »;

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on May 18, 2018:

Plan No.1: 69 Vivian for "Two storeys rear addition and deck";

Plan No.3: 65 Kenaston for "Rear deck";

Plan No.4: 161 Appin for "Rear dormer's modification and balcony";

Plan No.6: 2260 Dover for "Rear pergola";

Plan No.7: 1234 Beaumont for "Wall-mounted and post signs – two options"; Option 1;

Plan No.8: 153 Beverley for "Rear deck"; (Screwed piles are not permitted by the construction By-law);

Plan No.9: 470 Stanstead for "Changing an opening and adding stairs to the ground floor"; Complete construction and engineer plans (frost pit) are required before issuing permit.

Plan No.10: 5800 Ferrier for "Facades' coating modification without permit";

Plan No.12: 1985 Dumfries for "Rear deck";

Plan No.13: 2857 Graham for "Rear deck";

Plan No.14: 215 Kindersley for "Dormers, roof, front door and windows' modifications";

Plan No.15: 69 Melbourne for "New roofing on the main entrance, rear deck and pergola"; Approval is given for only the terrace and pergola, no information or details were submitted for the entrance roof;

Plan No.17: 8280 Devonshire for "side wall mounted sign: size to be verified";

Plan No.19: 565 Abercorn for "Rear deck"; (Screwed piles are not permitted by the construction By-law);

Plan No.20: 400 Greenoch for "One storey rear addition"; Subject to: Subject to: "Providing brick sample and mortar joint color and to submit an on-site photo of existing brick finishes beside proposed one";

Plan No.21: 2354 Lucerne for "Wall-mounted sign";

Plan N°22 : 123, Cornwall pour « Modification du revêtement de la véranda »; Sous réserve de : « Conserver les fenêtres existantes »;

Plan N°24 : 555, Portland pour un projet de « Modifications des façades et ajout d'un étage au-dessus du garage existant Approbation du 23 février 2018 ne respecte pas le règlement pour le déclin installé au rez-de-chaussée »;

Plan N°26 : 328 Morrison pour « Projet proposé en 2017 est modifié : Agrandissement dans la cour arrière »; Sous réserve : « Le bandeau de pierre de l'avant doit être abaissé de quelques pouces par rapport à ce qui est proposé; juste au-dessous des soffites du toit de la fenêtre en saillie »;

Plan N°29 : 43, Highfield pour « Terrasse arrière »;

Plan N°30 : 8500, Decarie pour « Nouvelle porte et deux persiennes sur la façade latérale »;

Plan N°31 : 2260, Ainsley pour « Terrasse arrière et pergola »;

Plan N°33 : 8122, Décarie pour « Enseigne appliquée »; Sous réserve de : « Réduire la taille afin de respecter le règlement et la seconde enseigne n'est pas autorisée »;

Plan N°34 : 71, Dunrae pour « Terrasse arrière »;

Plan N°35 : 1535, St-Clare pour « Terrasse arrière »;

Plan N°37 : 349, Markham pour « Agrandissement latéral et modifications des façades »; Sous réserve : « Uniquement la couleur vent de fumée pour les fenêtres et les panneaux pour aller avec les couleurs de briques proposées. Sinon, un nouvel échantillon de brique doit être proposé au CCU »;

Plan N°39 : 476, Leacross pour « Correctifs au revêtement installées non-conforme aux les règlements; le déclin au rez-de-chaussée sera enlevé et la brique existante endommagée sera recouverte avec une nouvelle finition d'acrylique »; Sous réserve : « Conserver les appuis de fenêtres en pierre existants et ajouter un bandeau de finition dans l'alignement des appuis supérieurs, du même matériau et de la même couleur que le revêtement; »

Plan N°41 : 17, Normandy pour « Agrandissement arrière d'un étage et balcon »; Sous réserve : « Lors de la soumission des plans de construction, ajuster le détail de l'angle à la jonction du balcon/finition de brique »;

Plan No.22: 123 Cornwall for "Modification to the veranda's siding"; Subject to: "maintaining existing windows";

Plan No.24: 555 Portland for a project of "Facades' modifications and addition of a floor above the existing garage Approval of February 23, 2018 does not comply with the bylaw for the siding installed at ground floor";

Plan No.26: 328 Morrison for "2017 proposed project is modified: rear yard addition" approved Subject to: front stone band to be a few inches lower than proposed; just under the bay's roof soffit;

Plan No.29: 43 Highfield for "Rear deck";

Plan No.30: 8500 Decarie for "new door and two grill vents to the rear facade";

Plan No.31: 2260 Ainsley for "Rear deck and pergola ";

Plan No.33: 8122 Decarie for "Wall-mounted sign "; Subject to: reducing the size to respect the by-law and the secondary sign not permitted";

Plan No.34: 71 Dunrae for "Rear deck";

Plan No.35: 1535 St-Clare for "Rear deck";

Plan No.37: 349 Markham for "Side addition and facades' modifications"; Subject to: " Only the "vent de fumée" color for windows and panels to match the proposed brick colors. If not, a new brick sample must be submitted to the CCU";

Plan No.39: 476 Leacross for "Corrections to the installed finishes non-conforming to by-laws; the siding on the ground floor will be removed and the existing damaged brick will be covered with a new acrylic finish "; Subject to: Maintain existing stone sills and add a finishing band in line with the upper sill line in the same material and color as the siding";

Plan No.41: 17 Normandy for "One storey rear addition and balcony";

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de la réunion tenue le 20 avril 2018:

Plan N°2 : 947, Moncrieff pour « Agrandissement et modification des façades et du toit »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « La maison existante est charmante et la proposition enlève tout ce charme. Toutes modifications proposées doivent respecter l'architecture d'origine, or le rehaussement de la toiture tel quel proposé ne respecte pas cet architecture. L'architecture de l'agrandissement doit être traitée comme un volume secondaire. Doit respecter le découpage de la maison actuelle : matériaux léger sur l'étage, modulation des fenêtres, présence d'éléments verticaux. La palette de couleur proposée ne s'intègre pas aux maisons avoisinantes »;

Plan N°4: 119, Dunrae pour « Agrandissement à l'arrière au-dessus du garage et un porche (vestibule) à l'avant »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Maintien des commentaires précédents. L'agrandissement au-dessus du garage est encore trop haut; le plancher de l'agrandissement ne peut pas être au même niveau que le 2ième étage. Doit être plus bas d'environ 3-4 contremarches »;

Plan N°12 : 1011, McNaughton pour « Démolition et reconstruction du garage existant plus l'ajout d'un étage au-dessus du garage et un agrandissement de 2 étages à l'arrière »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Le volume latéral et arrière proposé est approuvé en principe. Il faut repenser les matériaux et retravailler la modulation de la fenêtre – inappropriée telle que présentée pour cette maison (le moderne n'est pas recommandé); afin de ne pas reproduire l'erreur du voisin, il faut retravailler toutes les modulations; les ouvertures arrières sont toujours hors échelle. Entrée : le retrait des fenêtres latérales et l'ajout de pierre rendent le foyer massif »;

Plan N°15 : 355 Beverley pour « Agrandissement arrière (2 étages) »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « L'agrandissement n'est toujours pas intéressant. Le plan fonctionne mais doit revoir le traitement des façades, la modulation des panneaux, de la porte en retrait et des fenêtres latérales. Toujours en attente de photos, du certificat de localisation, des élévations complètes et d'un panneau d'échantillons »;

Plan N°17 : 115 Dunrae pour « Agrandissement à l'arrière sur 2 étages »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Tenter l'intégration d'un volume moderne est refusé; une architecture plus traditionnelle est recommandée pour l'agrandissement, les éléments de transition ne pouvant être introduits tel que requis tout en maintenant la construction existante. Suggérer de s'inspirer d'une maison rénovée et agrandie au coin de Kindersley et Caledonia. Le projet n'a pas avancé au niveau du design;

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on April 20, 2018:

Plan No.2: 947 Moncrieff for "Addition and modifications to facades and roof "; REFUSED for the following reasons: "The existing house is charming and the proposal removes all this charm. All proposed modifications must respect the original architecture, but the raising of the roof as proposed does not respect this architecture. The addition's architecture should be treated as a secondary volume. Must respect the volumes of the existing house: light materials on the second storey, modulation of the windows, vertical elements. The proposed color palette does not integrate with neighboring homes";

Plan No.4: 119 Dunrae for "Rear addition above the garage and a vestibule (foyer) to the front"; REFUSED for the following reasons: "Maintain previous comments. The addition above the garage is still too high; the floor of the addition cannot be at the same level as the 2nd floor. Must be lower by about 3-4 risers";

Plan No.12: 1011 McNaughton for "Demolishing and rebuilding an existing garage, adding a storey above it; plus 2 storeys addition to the back"; REFUSED for the following reasons: "The proposed volume side and rear is approved in principle. Must rethink materials and rework window modulation – not appropriate as shown for this home (modern not recommended); not to copy error of the neighbor, rework all modulations; rear openings are still out of scale. Entrance; with the removal of the side windows and adding more stone, the vestibule is massive";

Plan No.15: 355 Beverley for "Rear addition (2 storeys)"; REFUSED for the following reasons: "Addition is still not interesting. The plan works but must to review the facades' treatment, the modulation of the panels, the recessed door and the side windows. Still waiting for photos, certificate of location, complete elevations and a sample board";

Plan No.17: 115 Dunrae for "2 storeys rear addition"; REFUSED for the following reasons: "Trying to integrate a modern volume is refused; recommend going with a more traditional architecture for the addition since transition elements cannot be introduced as required while maintaining the existing construction. Suggest inspiration from a home renovation and addition on the corner of Kindersley and Caledonia. Project's design has not improved";



DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de la réunion tenue 4 mai 2018:

Plan N°6 : 1935, Graham pour « Enseignes installées sans permis »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Dans le centre ville, les enseignes doivent être en lettre 'channel'. Les bannières seront tolérées pour une période maximale d'un mois .Drapeaux verticaux : maximum un»;

Plan N°7 : 170, Simcoe pour «Agrandissement latéral et modifications des façades »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « L'architecture de cette zone est de phase 2 et la maison existante est une architecture de phase 2. L'intervention proposée doit respecter le PIIA. Le bois au rez-de-chaussée à l'arrière et le balcon latéral au 2ième ne respectent pas le Règlement »;

Plan N°15 : 1190 Dunvegan pour « Changement de revêtement de toiture – métal »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Maintien des commentaires précédents. Le nouveau modèle de revêtement proposé n'est pas suffisamment différent pour être acceptable pour la maison »;

Plan N°16 : 947, Moncrieff pour « Agrandissement et modifications des façades »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Maintien des commentaires précédents. La modification proposée ne rejoint pas les orientations du PIIA pour une maison de phase 2 »;

Plan N°25a : 383 Chester pour « Modification du plan approuvé: revêtement de toit – Tuile Polysand (PVC) »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « REFUSÉ. Le revêtement Polysand est un revêtement de toit en ardoise artificiel et ne respecte pas le règlement de construction »;

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de la réunion tenue 18 mai 2018:

Plan N°16 : 2630, Graham pour « Changement du revêtement entre les fenêtres du deuxième et du coin droit pour de l'aluminium » ; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « L'élévation est trop chargée ; le lambris proposé ne se marie pas au revêtement existant. Engager un professionnel est fortement suggéré. Il faudrait s'inspirer des plans originaux au dossier : les plans montrent une finition de brique entre les fenêtres. Un panneau d'échantillons est requis ainsi que des photos sur site des finitions existantes parallèlement à celles qui sont proposées »;

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on May 4, 2018:

Plan No.6: 1935 Graham for "Signs installed without a permit"; REFUSED for the following reasons: "For Town center signage must be channel letters"; Banners will be tolerated for a max of a 1 month period. Vertical flags – by-law permits only 1;

Plan No.7: 170 Simcoe for "Side addition and facades' modifications"; REFUSED for the following reasons: "Architecture for this zone is phase 2 and the existing home is a phase 2 architecture. The proposed intervention must respect PIIA. Wood to the rear ground floor and the 2d floor side balcony do not respect the by-law";

Plan No.15: 1190 Dunvegan for "Changing the roof material - metal"; REFUSED for the following reasons: "CCU maintain previous comments. The proposed new coating item is not different enough to be acceptable for the home ";

Plan No.16: 947 Moncrieff for "Addition and facades' modifications"; REFUSED for the following reasons: "CCU maintain previous comments.The proposed modification does not meet the PIIA recommendations for a home of phase 2";

Plan No.25a: 383 Chester for "Modification to the approved plan: roof finish – Polysand tiles (PVC)"; REFUSED for the following reasons: "Polysand finish is an artificial slate roofing and is a finish not respecting the construction By-law";

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on May 18, 2018:

Plan No.16: 2630 Graham for "Changing siding to aluminium between the second floor's dormers and the right corner"; REFUSED for the following reasons: "Elevation is too busy; proposed paneling and existing siding do not blend well. Suggest strongly hiring a professional. Should inspire with the original plan on file: plans show a brick finish between windows. Requires a sample board and on site photo of existing finishes beside proposed ones";

Plan N°23 : 947, Moncrieff pour « Agrandissement et modifications des façades »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: «Le comité accepte l'agrandissement, bonne intention, mais pas réalisé sur papier. Ne respecte pas un style spécifique, perd le charme de la maison actuelle. La toiture dépasse sur la nouvelle annexe, non-égal avec l'existant. Ceci est une maison de style phase 2 et nécessite plus d'interventions et de détails pour apporter et maintenir le style phase 2 de la maison existante. Examiner la palette de couleurs; la couleur proposée est trop sombre et ne correspond pas à la phase 2 »;

Plan N°32 : 616, Powell pour « Modification sans permis du revêtement de la toiture pour de la tôle »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Les matériaux et les détails sont inappropriés; trop désordonnés et sans raffinement. La pierre intégrale pour façade avant n'est pas recommandable »;

Plan N°38 : 170, Simcoe pour « Agrandissement latéral et modifications des façades »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Le Comité maintient les commentaires précédents. Les matériaux doivent être en lien et s'intégrer les uns aux autres dans le respect des critères de la phase 2 »;

Plan N°40 : 2245, Seneca pour « Modification de la façade principale; changer le revêtement de brique et pierre »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Le comité maintient les commentaires précédents. Échelle modifiée; réduction mais reste surdimensionné et la pierre n'est pas approuvée, le Comité suggère l'installation d'une brique surdimensionnée ou une brique romaine. Requier un panneau complet des échantillons afin d'évaluer correctement les finitions »;

Plan N°42 : 307, Carlyle pour « Modification de l'entrée »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « L'entrée et les ouvertures proposées ne sont pas appropriées à l'architecture de cette maison »;

## **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **31. Projet pilote: Cuisine de rue Été 2018**

#### **RÉSOLUTION N° 18-05-30**

##### **Objet : Projet pilote: Cuisine de rue Été 2018**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

De mettre en place un projet pilote de cuisine de rue au parc Connaught durant l'été 2018;

De conclure une entente avec l'Association des restaurateurs de rue du Québec à cet effet dans les meilleurs intérêts de la Ville;

Plan No.23: 947 Moncrieff for "Addition and facades' modifications"; REFUSED for the following reasons: "The committee accepts the addition, good intention, but not on paper. Does not respect a specific style, loses the charm of the existing home. Roofing overtakes on the new annex, not equal with the existing one. This is a phase 2 style home and will require more interventions and detailing to bring and maintain the phase 2 style of the existing home. Review color palet; proposed is too dark and not in keeping with phase 2";

Plan No.32: 616 Powell for "Modification of the roofing to a sheet metal roof - without permit"; REFUSED for the following reasons: "Materials and details inappropriate; too bulky and not refined. An all stone façade would not be recommended ";

Plan No.38: 170 Simcoe for "Side addition and facades' modifications"; REFUSED for the following reasons: "Committee maintains previous comments. The materials must tie and integrate with each other and respect phase 2 criteria";

Plan No.40: 2245 Seneca for "Front façade's modification; changing the brick and stone finish"; REFUSED for the following reasons: "Committee maintains previous comments. Scale modified; reduces but is still oversized and the stone is not approved, committee suggests going with an oversized brick or a roman brick. Require complete sample board to evaluate finishes properly";

Plan No.42: 307 Carlyle for "Front door modification; "REFUSED for the following reasons: " Proposed entrance and openings not appropriate for this architecture of this home";

## **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION N° 18-05-30**

##### **Subject : 2018 Summer Street Food project**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To set up a street food project at Connaught Park as a special project for the summer 2018;

To conclude a contract with l'Association des restaurateurs de rue du Québec for the best interests of the City;



D'autoriser le greffier à signer la convention.

To authorize the town clerk to sign the convention.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**32. Nomination: Chef de division - Génie**

**RÉSOLUTION N° 18-05-31**

**RESOLUTION N° 18-05-31**

**Objet : Nomination: Chef de division - Génie**

**Subject : Appointment: Division head - Engineering**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

De nommer M. Vito Aloisio, ing. au poste de Chef de division – Génie, prenant effet le 4 juin 2018;

To appoint Mr. Vito Aloisio, engineer, as Division Head – Engineering, effective June 4, 2018;

D'accorder à M. Vito Aloisio une rémunération selon la Politique de reconnaissance des cadres de la Ville de Mont-Royal à l'échelle C6, i.e. un salaire annuel de 98 500\$.

To grant Mr. Vito Aloisio a remuneration according to category C6 of the Politique de reconnaissance des cadres de la Ville de Mont-Royal, i.e. an annual salary of \$98 500.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**33. Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no 1415-3 modifiant le Règlement no 1415 sur le contrôle et suivi budgétaires en ce qui a trait à une dépense engagée par un mandataire de la Ville**

**Objet : Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no 1415-3 modifiant le Règlement no 1415 sur le contrôle et suivi budgétaires en ce qui a trait à une dépense engagée par un mandataire de la Ville**

**Subject : Tabling and Notice of motion of Draft By-law No. 1415-3 amending By-law No. 1415 concerning budgetary control and monitoring in regard of expenditures contracted by a Town mandatarary**

ATTENDU les articles 29.5, 29.6, 29.9.1, 477 et 477.1 de la Loi sur les cités et villes, (R.L.R.Q. c. C-19);

CONSIDERING sections 29.5, 29.6, 29.9.1, 477 and 477.1 of the Cities and Towns Act, (C.Q.L.R. c. C-19);

Le conseiller John Miller dépose le Projet de Règlement n° 1415-3 modifiant le règlement no 1415 sur le contrôle et suivi budgétaires en ce qui a trait à une dépense engagée par un mandataire de la Ville et donne avis de motion que ce Projet de règlement sera présenté pour adoption, à une séance subséquente.

Councillor John Miller tables Draft By-law No. 1415-3 amending By-law No. 1415 concerning budgetary control and monitoring in regard of expenditures contracted by a Town mandatory and gives notice of motion that this Draft By-law will be introduced for adoption at a future sitting.

34. **Dépôt, avis de motion et adoption du premier Projet de règlement no 1441-1 modifiant le Règlement de zonage n° 1441 en ce qui a trait la hauteur minimale, le marge avant sur Beaumont, le coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) minimum, le coefficient d'occupation du sol (C.O.S.) minimal et superficie de plancher maximale pour la zone C-214-A**

**RÉSOLUTION N° 18-05-32**

**Objet : Dépôt, avis de motion et adoption du premier Projet de règlement no 1441-1 modifiant le Règlement de zonage n° 1441 en ce qui a trait la hauteur minimale, le marge avant sur Beaumont, le coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) minimum, le coefficient d'occupation du sol (C.O.S.) minimal et superficie de plancher maximale pour la zone C-214-A**

1. Dépôt et avis de motion

La conseillère Erin Kennedy dépose le premier projet de Règlement no 1441-1 modifiant le règlement de zonage no 1441 en ce qui a trait la hauteur minimale, le marge avant sur Beaumont, le coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) minimum, le coefficient d'occupation du sol (C.O.S.) minimal et superficie de plancher maximale pour la zone C-214-A et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

2. Adoption du premier projet de règlement

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. c. C-19), le Projet de règlement no 1441-1 a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 28 mai 2018;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'adopter le premier Projet de règlement n° 1441-1 modifiant le Règlement de zonage n°1441 en ce qui a trait la hauteur minimale, le marge avant sur Beaumont, le coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) minimum, le coefficient d'occupation du sol (C.O.S.) minimal et superficie de plancher maximale pour la zone C-214-A;

De tenir, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme , une assemblée publique relativement à ce projet de règlement, à son contenu et aux conséquences de son adoption le lundi 11 juin, 2018 à 17 h 30.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-05-32**

**Subject : Tabling, Notice of motion and adoption of first Draft By-law No. 1441-1 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to the minimum height, the front setback on Beaumont, the minimum floor area ratio (CES), the minimum coverage ratio (COS) et maximum floor area for the zone C-214-A**

1. Tabling and notice of motion

Councillor Erin Kennedy tables first Draft By-law No. 1441-1 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to the minimum height, the front setback on Beaumont, the minimum floor area ratio (CES), the minimum coverage ratio (COS) et maximum floor area for the zone C-214-A and gives notice of motion that it will be presented for adoption at a future Council meeting.

2. Adoption of first Draft By-law

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., Chapter C-19), the draft By-law No. 1441-1 was preceded by tabling and a notice of motion given on May 28, 2018;

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To adopt the first Draft By-law No. 1441-1 to amend Zoning By-law No. 1441 to the minimum height, the front setback on Beaumont, the minimum floor area ratio (CES), the minimum coverage ratio (COS) et maximum floor area for the zone C-214-A.

To hold, in accordance with the Land Use Planning and Development Act, a public meeting regarding the Draft By-Law No. 1441-1, its content and the consequences of its adoption on Monday, June 11, 2018 at 17:30.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**35. Dépôt, avis de motion et adoption du Projet de Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) no. 1449**

**RÉSOLUTION N° 18-05-33**

**Objet : Dépôt, avis de motion et adoption du Projet de Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) no. 1449**

**1. Dépôt et avis de motion**

La conseillère Erin Kennedy dépose le Projet de règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) no. 1449 et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

**2. Adoption du projet de règlement**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. c. C-19), le Projet de règlement no. 1449 a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 28 mai 2018;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'adopter le Projet de règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) no. 1449;

De tenir, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, une assemblée publique relativement à ce projet de règlement à son contenu et aux conséquences de son adoption le lundi 11 juin 2018 à 18 h.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 18-05-33**

**Subject : Tabling, notice of motion and adoption of Draft By-law on Site Planning and Architectural Integration (PIIA) No. 1449**

**1. Tabling and notice of motion**

Councillor Erin Kennedy tables Draft By-law on Site Planning and Architectural Integration (PIIA) No. 1449 and gives notice of motion that it will be presented for adoption at a future Council meeting.

**2. Adoption of Draft By-law**

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), the Draft By-law No. 1449 was preceded by a notice of motion given on May 28, 2018;

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To adopt the draft By-law on Site Planning and Architectural Integration (PIIA) No. 1449.

To hold, in accordance with the Land Use Planning and Development Act, a public meeting regarding this Draft By-Law, its content and the consequences of its adoption on Monday, June 11, 2018 at 18:00.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**36. Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no 1453 autorisant la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys à occuper un tronçon de la Rue Jasper aux fins d'une cour d'école**

**Objet : Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no 1453 autorisant la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys à occuper un tronçon de la Rue Jasper aux fins d'une cour d'école**

ATTENDU les articles 29.19 à 29.22 de la Loi sur les cités et villes, (R.L.R.Q. c. C-19);

La conseillère Michelle Setlakwe dépose le Projet de règlement n° 1453 autorisant la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys à occuper un tronçon de la Rue Jasper aux fins d'une cour d'école et donne avis de motion que ce Projet de règlement sera présenté pour adoption, à une séance subséquente.

**Subject : Tabling and Notice of motion of Draft By-law No. 1453 authorizing the Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys to occupy a section of Jasper Street for the purpose of a schoolyard**

CONSIDERING sections 29.19 to 29.22 of the Cities and Towns Act, (C.Q.L.R., c. C-19);

Councillor Michelle Setlakwe tables Draft By-law No. 1453 authorizing the Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys to occupy a section of Jasper Street for the purpose of a schoolyard and gives notice of motion that this Draft By-law will be introduced for adoption at a future sitting.

**37. Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

**Objet : Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

**Subject : Report on Decisions rendered by the Agglomeration Council**

Le maire Philippe Roy fait rapport des décisions prises lors des dernières séances du conseil d'agglomération.

Mayor Philippe Roy reported decisions taken at the Agglomeration's Council meetings.

**38. Orientations du conseil au conseil d'agglomération**

**RÉSOLUTION N° 18-05-34**

**RESOLUTION N° 18-05-34**

**Objet : Orientations du conseil au conseil d'agglomération**

**Subject : Orientations of Council at the Agglomeration Council meeting**

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 31 mai 2018 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (R.L.R.Q., chapitre E-20.001);

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the May 31, 2018 regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (C.Q.L.R, chapter E-20.001);

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 31 mai 2018 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the May 31, 2018 agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**39. Affaires diverses**

Les membres du conseil informent les personnes présentes de sujets et d'événements passés ou à venir.

**40. Période de questions du public**

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 21 h 8 et 11 citoyens s'adressent au conseil.  
La période de questions se termine à 21 h 53.

**41. Levée de la séance**

**RÉSOLUTION N° 18-05-35**

**Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

De lever la séance à 21 h 53.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

**(s) Philippe Roy**

Philippe Roy

**RESOLUTION NO. 18-05-35**

**Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To close meeting at 21:53 .

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Le greffier,

**(s) Alexandre Verdy**

Alexandre Verdy